

ESTER DIAZ BARAHONA

Fecha de nacimiento: 22/04/70

Nacionalidad: Española

Domicilio: Arquitectura 6, 3B-28005 Madrid

esterilla22@gmail.com

Teléfono(34) 679-785263/ (34) 914735953



Educación

- CENTRO DE ESTUDIOS SAMPERE, Madrid.
Máster de Traducción directa/inversa (inglés-español)
- INTERNATIONAL HOUSE, Curso de Especialización en traducción directa (preparación Diploma in Translation), 2002-03
- UNIVERSIDAD NACIONAL DE EDUCACIÓN A DISTANCIA, Madrid 1999-00
Curso postgrado de Experto en Traducción(Inglés-Español)
- **PROFICIENCY TEST OF ENGLISH**, julio 1999.
- **CURSO SUPERIOR ESCUELA OFICIAL DE IDIOMAS** (Inglés), Madrid junio 1996.
- CENTRO DE ESTUDIOS SAMPERE, Madrid
Curso de Traducción e Interpretación (Avanzado II, inglés-español), Madrid julio 1995.
- **UNIVERSIDAD COMPLUTENSE DE MADRID**, 1988-1993
Licenciatura en Filología Inglesa

Experiencia profesional

Traductora freelance: **Octubre 1999-actualmente**. Traducción inglés-español y corrección de textos para diversas compañías españolas.

Traductora: **Babcock&Wilcox. Julio – septiembre 1999**. Traducción de textos (inglés-español) para diversos departamentos de la empresa, tanto técnicos como comerciales y servicio de interpretación en "conference calls" de carácter internacional.

Traductora (inglés-español): **Septiembre 1998-junio 1999**. Centro de Estudios Teachers, Madrid

Traductora/Intérprete (inglés-español). **CECA Julio 1998**. Traducción de textos e intérprete en reuniones mantenidas en la compañía.

Auxiliar de Conversación: **Septiembre 1997-junio 1998**. Profesora de español auxiliar en diversos centros de enseñanza públicos (Connecticut, Estados Unidos)

Traductora (inglés-español) y correctora de textos: **Septiembre-diciembre 1995**. Centro de Estudios **Eurolenguas**, Madrid.

Profesora auxiliar de español: **Septiembre 1994-julio 1995**. Profesora de español en el Instituto de Enseñanza Secundaria de Prior Lake (Minnesota, Estados Unidos)

Idiomas

- Ingles Bilingüe (Residencia dos años en EEUU, 1994-95; 1997-98)
- Certificado ZMP (Instituto Alemán, Madrid), mayo 1992.
- Curso de alemán general (nivel Mittlestufe), Tandem, octubre 00-febrero 07.

Informática

- Dominio de aplicaciones Windows 03/XP/Vista, Microsoft Outlook, Lotus Notes, programas traducción (Trados, etc).
- Traducciones para diversas ONG, tanto en España como en Estados Unidos.